

JAVNO PREDUZEĆE RTCG
RTCG
Broj: CM-2087
Podgorica, 27. 12. 2018. god.

UGOVOR O JAVNOJ NABAVCIMA
Partija III

Ovaj ugovor zaključen je između:

1. JP RADIO I TELEVIZIJA CRNE GORE sa sjedištem u Podgorici, Bulevar revolucije 19, PIB: 02020220, Broj računa: 510-211-86, Naziv banke: Crnogorska komercijalna banka a.d./Podgorica, koža zastupa Božidar Šundić, generalni direktor RTCG, (u daljem tekstu: NARUČILAC)
2. BFE Studio und Medien Systeme GmbH sa sjedištem u Beču, ulica Quellenstrasse 2A, Broj računa: AT88110000254445500, Naziv banke: Bank Austria, koža zastupa Peter Dinkel, generalni direktor (u daljem tekstu: DOBAVLJALAC).

Osnov ugovora:

Tenderska dokumentacija br.07/18 (arh.br. 01-5043) od 28.09.2018.godine;
Broj i datum odluke o izboru najpovoljnije ponude : 01-6794 od 14.12.2018.godine;
Ponuda ponudaca (BFE Studio und Medien Systeme GmbH) broj 01-6319 od 23.11.2018.godine.

- da je Naručilac na osnovu Zakona o javnim nabavkama („Službeni list Crne Gore“, broj 012/11, 057/14, 028/15 i 42/17), sproveo otvoreni postupak javne nabavke-Modernizacija tehnoloških kapaciteta RTCG, po partijama, Partija III: Modernizacija tehnoloških kapaciteta Radio i Televizije broj 07/18 (arh.br. 01-5043) na osnovu Tenderske dokumentacije objavljene na portalu javnih nabavki i internet stranici Naručioca dana 28.09.2018.godine.
- da je Dobavljač dostavio ponudu broj 01-6319 od 23.11.2018.godine, koja u potpunosti ispunjava uslove iz tenderske dokumentacije.
- da je Naručilac odlukom o izboru najpovoljnije ponude dodijelio Ugovor o javnoj nabavci MODERNIZACIJA TEHNOLOŠKIH KAPACITETA RADIO I TELEVIZIJE.

Predmet ugovora

Član 1
Predmet ovog ugovora je nabavka robe - MODERNIZACIJA TEHNOLOŠKIH KAPACITETA RADIO I TELEVIZIJE (u daljem tekstu: roba), prema ponudi Dobavljača broj 01-6319 od 23.11.2018.godine.

Član 2

Dobavljač se obavezuje da Naručiocu isporuci robu u svemu prema tehničkoj specifikaciji i traženim karakteristikama iz Tenderske dokumentacije br 07/18 (arh.br.01-5043) od 28.09.2018.godine i prema prihvaćenoj Ponudi br. 01-6319 od 23.11.2018.godine.

(deset) nedjelja od datuma potpisivanja ovog Ugovora, a rok koji se odnosi na sistem za proizvodnju vijesti (News Production system) iznosi 15 (petnaest) nedjelja od datuma potpisivanja ovog Ugovora.

Do produženja roka može doći samo u slučaju više sile.

Mjesto izvršenja ugovora je RTCG, Bulevar revolucije br. 19, Podgorica.

Član 8

Dobavljač se obavezuje da kompletan posao, koji obuhvata izradu projekta, i isporuku sistema po principu "ključ u ruke" završi u roku od 8 (osam) mjeseci od dana zaključenja ugovora, u skladu sa uslovima definisanim u prilaženom ponudi.

Obaveze Ponađača/Dobavljača

Član 9

Dobavljač se obavezuje:

- Da pored opreme navedene u tehničkoj specifikaciji, u ponudi uključi i potrebnu opremu koja će omogućiti funkcionisanje sistema na opisan način;
- da utraćuna troškove održavanja (SLA) isporučenog sistema za period od 2(dvije) godine od site acceptance;
- da izradi projekat na osnovu predloženog rješenja, sa unesenim svim izmjenama koje se eventualno dese u toku realizacije, i da ga isporuči naručiocu na kraju realizacije projekta u fizičkom i elektronskom obliku u roku od 8 (osam) mjeseci od dana zaključenja ovog Ugovora;
- da izvrši instalaciju i testiranje sistema po sistemu "ključ u ruke";
- da izvrši obuku operatera, inženjera i osoblja održavanja sistema kako je definisano tehničkom specifikacijom predmetne nabavke i ovim Ugovorom;
- da isporuči servisnu dokumentaciju i komponente softvera za isporučene sisteme;
- da obezbijedi 24/7 lokalnu i daljinsku podršku za sistem sa kratkim odzivom dolaska na lice mjesta ukoliko to problem nalaze (ne duže od 2 sata od prijave kvara u toku radnog vremena);
- da obezbijedi jedan kontakt za tehničku podršku svih djelova sistema;
- da preuzme punu odgovornost za realizaciju projekta, uključujući koordinaciju i kontrolu rada potencijalnih partnera i njihovih rješenja u projektu;
- Nakon završetka radova neophodno je da simulira performanse sistema testiranjem sposobnosti sistema, predstavljajući osoblje koje su izabrane od strane Naručioca, - tehničko prihvatnje - Site Acceptance;
- Da isporuči opremu koja ne smije biti demo oprema ili oprema koja je ranije korišćena, a što će Naručilac po potrebi provjeriti kod proizvođača opreme;
- da izvrši testiranje sistema sa svim funkcionalnostima, kako je to definisano tehničkom specifikacijom predmetne nabavke;

Član 12

Dobavljač je dužan da plati Naručiocu ugovornu kaznu u iznosu od po 3% za svaki dan kasnjenja, od vrijednosti iz prihvaćene ponude za glavne dijelove sistema naveđene u članu 13 stav 1 tačka 2 ovog Ugovora.

Dobavljač je dužan da plati Naručiocu ugovornu kaznu u iznosu od 2% od vrijednosti uređaja iz prihvaćene ponude, za svaki dan kasnjenja za dijelove sistema koji nijesu obuhvaćeni stavom 1 ovog Člana.

Garantni rok

Član 13

Garantni rok na cjelokupan sistem i isporučenu opremu traje 12 (dvanaest) mjeseci počev od tehničkog prijema. U tom roku, Dobavljač je obavezan da:

1. otkloni sve kvarove koje ne mogu da otklone obučeni zaposleni kod naručioca;
2. obezbijedi da ključni dijelovi sistema, pod kojima se podrazumijevaju video matrica, video mikseri, digitalni audio sistem, audio ruter radija, video serveri, audio radne stanice, ne smiju biti van funkcije duže od 24h, u protivnom Dobavljač će trpjeti ugovornu kaznu definisanu ovim Ugovorom;
3. ako se kvar javi na istom uređaju 2 (dva) puta u garantnom roku, što će se zapisničkom konstatovati, Dobavljač je obavezan da o svom trošku implementira novo rješenje u svemu u skladu sa datom pondom. U tom slučaju počinje teći nov garantni period od najmanje 12 (dvanaest) mjeseci za zamijenjeni dio;
4. stručno lice Dobavljača da da adekvatne stručne instrukcije ovlaštenim obučanim licima Naručioca, radi otklanjanja nastalog kvara (problema) u roku od 24h od prijave kvara;
5. o svom trošku otkloni kvar ili zamijeni uređaje koji nisu definisani u tački 2 ovog člana u roku od 7 (sedam) dana;
6. organizuje dostavu rezervnih dijelova u roku od 5 (pet) dana nakon prijave kvara;
7. uz svaki isporučeni uređaj priloži garantnu deklaraciju proizvođača;
8. obezbijedi izjavu proizvođača da će osigurati mogućnost nabavke, isporuke rezervnih dijelova, minimalno 7 (sedam) godina od tehničkog prijema za svu isporučenu opremu;
9. obezbijedi hot line 24 h sedam dana u nedjelji;
10. obezbijedi lokalni servis i obezbijedi izlazak na lokaciju servisa u okviru 24h od prijave kvara;
11. obezbijedi redovan godišnji update (azuriranje) sistema.

Član 14

Postgarantni rok je 12 (dvanaest) mjeseci, a počinje teći od dana isteka garantnog roka. U postgarantnom roku Dobavljač je obavezan da:

1. otkloni kvar ili zamijeni uređaj u roku od 7 (sedam) dana pri čemu Naručilac snosi troškove transporta;
2. organizuje dostavu rezervnog dijela u roku od 48h nakon prijave kvara.

Član 15

Kvar se prijavljuje e-mailom ili faksom, pri čemu je Dobavljač dužan dostaviti e-mail adresu, broj faksa i kontakt podatke ovlaštenog lica.

Obuka operativnog, servisnog i inženjerskog osoblja za održavanje sistema

Član 21

Dobavljač je dužan:

- da organiziruje obuku na instaliranom sistemu i obezbijedi prateću dokumentaciju;
- da izvrši obuku/trening operativnog, servisnog i inženjerskog osoblja, u prostorijama Naručioca;
- da dostavi plan obuke i operativna uputstva za rad na isporučenim uređajima i sistemima;
- da dostavi plan obuke i operativne instrukcije koje posjeduju certifikat od proizvođača da su osposobljeni za sprovođenje obuke;
- da obezbijedi kvalifikovane instruktore koji posjeduju certifikat od proizvođača da su da za svaku sistemsku cjelinu obučeni po 2 (dva) super korisnika koji kasnije mogu da rade obuku novog kadra kod Naručioca.

Obuka treba da bude vodena uz dogovor sa Naručiocem i da se završi prije nego što se sistem pusti u eksploataciju.

Član 22

Ilgovorne strane su saglasne da obuku treba podijeliti u dvije kategorije:

- 1) Operativni trening: ovaj trening obuhvata krajnje korisnike tj. tehničko-produkciono i osoblje zaduženo za rad na pojedinim segmentima sistema. Potrebno je obezbijediti neophodnu dokumentaciju na crnogorskom jeziku za operativnu upotrebu svih segmentata u sistemu.
- 2) Tehnički trening: ovaj trening obuhvata stručno tehničko osoblje. Nakon završetka ovog treninga polaznici treba da dobiju vještine i znanja da mogu koristiti kompletan sistem u smislu administracije, održavanja i operativne podrške korisnicima. Obezbiđiti detaljnu tehničku dokumentaciju za sve elemente sistema.

Operativni trenizi treba da traju ne manje od tri (3) radna dana za svaku od korisničkih grupa (tonči kontrola kamere, indžst operateri, novinar...), Izuzetak je grupa operatera koja će raditi na emitovanju programa na radiju i emitovanju programa na televiziji. Obuka ovog kadra mora trajati najmanje 5 radnih dana i održava se za sve operatere.

Tehnički trenizi traju ne kraće od 4 (četiri) radna dana za svaki od sistemskih cjelina pojedinačno (ruling sistem, audio mikser, sistem video miksera, mjeranja, intercom i komunikacijski sistem...).

Svi troškovi obuke/treninga su uračunati u ponudenu cijenu.

Antikorupcijska klauzula

Član 23

Ovaj Ugovor je ništav ukoliko je popisan sa ponudacem koji je prekršio odredbe člana 15 stav 5 Zakona o javnim nabavkama („Službeni list CG“, br. 042/11, 057/14, 042/17 i 49/17).

Član 29
Standardi definisani zakonom za zaštitu okoline, zaštite od požara i zaštite zdravlja i sigurnosti, moraju biti zadovoljeni. Sistem mora zadovoljiti sve standarde u projektovanju televizijskih i radijskih sistema kako bi se obezbijedio komfor i sigurnost proizvodnje i emitovanja programa.

Član 30
Sve eventualne sporove, nastale iz ovog ugovora, ugovorne strane su saglasne da rješavaju sporazumno, a ukoliko to nije moguće, nadležan je Privredni sud u Podgorici.

Stapanje na snagu

Član 31
Ugovor stupa na snagu danom potpisivanja i ovjeravanja od strane ovlaštenih predstavnika ugovornih strana i dostavljanjem finansijskih garancija.

Primjerci ugovora

Član 32
Ovaj ugovor je pravno valjano zaključen i potpisan od dolje navedenih ovlaštenih zakonskih zastupnika strana Ugovora i sačinjen je u 6 (šest) istovjetnih primjeraka, od kojih po 3 (tri) primjerka za Naručioca i Dobavljača.

BFE Studio und Medien Systeme GmbH
Generalm. direktor
Peter Dinkel
SR.
STUDIO UND MEDIEN
SYSTEME GmbH
Quellenstrasse 2A, A-1100 Wien
Tel.: (+43 1) 60828-0



JP Radio i Televizija Crne Gore
Generalm. direktor
Bozidar Sandić
SR.
MP.
JANO
MEDUZE
RIGG
PODGORICA



Signature

Radio i Televizija Crne Gore (RTCG)

BFE Studio und Medien Systeme GmbH (BFE)
Tel: +43 1 50828-0
A-1100 Wien
Kellensbräde 2A



For the seller

For the End User

PLACE: Bulvar Revolucije 19, 81000 Podgorica / Montenegro

DATE: 18.12.2018

- is not accepted. The next date is
- is accepted with residual defects. The elimination of these defects will be made until The object is nevertheless accepted (see enclosed: list of residual defects.)
- is accepted.

With the date as stated below the System, which is described in the above mentioned contract, was reviewed by the buyer in coordination with the seller and:

BFE Studio und Medien Systeme GmbH (the seller)

AND

Radio i Televizija Crne Gore (the buyer)

BETWEEN

Title of the contract: Modernizacija tehnoloških kapaciteta RTCG
 Tender No.: 07/18
 Offer No: 9199003
 Date of Signature: 27.12.2018

Contract No. JN07/18 (Ref. No. 01-7087)

ACCEPTANCE CERTIFICATE

RTCG 01-7087
Podgorica, 18.12.2018 god.

POTVRDA O TEHNIČKOM PRIJEMU
Ugovor Br. JN 07/18 (Ref. Br. 01-7087)

MODERNIZACIJA TEHNOLOŠKIH KAPACITETA

Naziv ugovora:

07/18

Tender Br.:

9199003

Ponuda br.:

27.12.2018

Datum potpisivanja:

Između

Radio i Televizija Crne Gore (kupac)

BFE Studio und Medien Systeme GmbH (prodavac)

Sa datumom navedenim niže Sistem, koji je definisan u gore pomenutom ugovoru je pregledano od strane kupca u koordinaciji sa prodavcem i:

je prihvaćeno

je prihvaćeno sa zaostalim defektima

Eliminisanje defekata će biti završeno do 31.01.2020.

Predmet je svakako prihvaćen (pogledati dodatak: lista zaostalih defekata)

nije prihvaćeno

Sjedeći datum je

Datum:

18. decembar 2019

Mjesto:

Bulevar Revolucije br.19, 81000 Podgorica / Montenegro

Za krajnjeg korisnika

Radio i Televizija Crne Gore

(RTCG)



[Handwritten signature]

Za prodavca
BFE Studio und Medien Systeme GmbH
(BFE)

End User: RTCC

Seller: BFE

System: Modernizacija tehnoloških kapaciteta RTCC Place: Radio i Televizija Crne Gore

Contract No.: JN07/18 (Ref.No. 01-7087)

Date: 18.12.2019

Numbr	Issue Description	Correction / Actions	Done by/ Date	Checked from/Date	Closed Date
01	TV PR2 setup needs to be fine-tuned for news program usage				
02	Continuity 2 TV has to be finished including CleanFeed for PGMs, Sinalarm to be presented on screens				
03	Radio MCR to be set up including rewiring PGM ADAs				
04	Radio Continuity to be fine-tuned for program playout including studio komunication				
05	Neumann KMI84 delivered 3 pcs instead of 6 AUDIX DP 7 1 kit not delivered, Workstations in TV ingest needs to have 2 monitors Lynx ADA delivered instead of 6 Position 50.4.7.3 and 50.4.7.4 modular not delivered				
06	PTZ Cameras setup				

Handwritten signature